



Asian Domain Name Dispute Resolution Centre
hong kong

(香港秘书处)

行政专家组裁决

案件编号:	HK-1600842
投诉人:	Emphasis Services Limited
被投诉人:	huqiliang
争议域名:	1. <dafa7075.com> 2. <dafa8612.com>

当事人及争议域名

1. 本案投诉人为 Emphasis Services Limited, 地址为 2/F Yellowman & Sons Bldg. P.O. Box 170 Off Old Airport Road, Grand Turk, Turks and Caicos Islands。本案投诉人授权 Ella Cheong (Hong Kong) Limited, 地址为 5001 Hopewell Centre, 183 Queen' s Road East, Hong Kong (“投诉人代理人”) 处理其投诉申请。
2. 被投诉人: huqiliang, 地址为 hunanchangsha Changshashi Hunan 422200 China。
3. 争议域名<dafa7075.com>及<dafa8612.com>由被投诉人通过厦门易名科技有限公司 (eName Technology Co., Ltd.) (“域名注册商”) 注册, 地址为福建省厦门软件园望海路 19 号 603。

案件程序

4. 2016年1月26日，亚洲域名争议解决中心香港秘书处(“中心”)收到投诉人根据互联网名称与数码分配机构(“ICANN”)施行的《统一域名争议解决政策》(“《政策》”)、《统一域名争议解决政策之规则》(“《规则》”)及《ADNDRC关于统一域名争议解决政策之补充规则》(“《补充规则》”)的规定，透过投诉人代理人以电子邮件方式提交的中文投诉书，要求指定一位专家，组成专家组审理本案。
5. 2016年1月27日，中心向域名注册商以电子邮件方式传送注册信息确认函，请求其确认<dafa7075.com>及<dafa8612.com>注册信息。
6. 2016年1月27日，中心收到域名注册商以电子邮件方式发送关于本案两个争议域名<dafa7075.com>及<dafa8612.com>的注册资料，包括确认/提供以下信息：(1)本案两个争议域名<dafa7075.com>及<dafa8612.com>是其提供注册服务；(2)本案两个争议域名的注册人为被投诉人；(3)《政策》适用于本案所涉争议域名投诉；(4)争议域名注册协议使用的语言为中文；(5)争议域名<dafa7075.com>的注册日及到期日分别为2014年8月19日及2016年8月19日，而争议域名<dafa8612.com>的注册日及到期日则分别为2014年9月16日及2016年9月16日；(6)本案两个争议域名已被锁定；及(7)有关注册商Whois数据库中有有关两个争议域名的注册信息。
7. 2016年2月3日，中心以电子邮件方式向被投诉人发出投诉通知及经中心审查合格的投诉书以及所有附件材料，并根据《规则》及《补充规则》的规定，要求被投诉人二十天内提交答辩书及其附件。本案程序于2016年2月3日正式展开。
8. 2016年2月23日，唯被投诉人未按《规则》及《补充规则》20天内提交答辩书。
9. 2016年2月24日，中心向双方当事人发出缺席审理通知，确认中心在规定答辩时间内没有收到被投诉人针对上述两个域名争议案提交答辩，并且表明将会指定专家审理本案。
10. 2016年2月29日，中心向杨文声先生发出列为候选专家通知，请其确认是否接受指定出任本案专家组，在双方当事人之间能否独立公正地审理本案。2016年3月1日，杨先生回复中心，同意接受指定，保证能在双方当事人之间独立公正地审理。

11. 2016年3月1日，中心向双方当事人及杨文声先生以电邮方式传送专家确定通知，指定杨先生为本案独任专家，成立一人专家组审理本案。根据《规则》规定，如无特殊情况，专家组将于2016年3月15日或之前作出裁决。
12. 2016年3月11日，专家组透过中心以电邮方式向双方当事人传送行政专家组指令第一号。要求投诉人在2016年3月15日下午4:00前提交以下文件副本：
 - (a) 投诉人代理人在2016年1月26日以电邮向中心提交的“Schedule of Annexes”中所指的下列文件：
 - (i) Annex 1 - 显示争议域名注册人及相关数据的WHOIS数据库查询结果
 - (ii) Annex 6 - 投诉人网站截图；
 - (iii) Annex 7 - 被投诉人争议域名网站截图；
 - (b) 投诉书第7项所指的相关商标注册证中文译本。
13. 投诉人在2016年3月15日以电邮方式向中心提供上述文件的副本。
14. 专家组在行政专家组指令第一号亦要求被投诉人在2016年3月17日下午4:00前提交针对投诉人所提供的文件之相关答辩书。唯被投诉人并未有在规定时间内提供有关的答辩书。专家组亦在行政专家组指令第一号指出将会延至2016年3月22日作出本案的裁决。

事实背景

投诉人指出：

投诉人背景

15. 投诉人为一间在Turks and Caicos Islands成立的公司，主要营业地亦为Turks and Caicos Islands。投诉人在投诉书中除了提供其名称、地址、公司注册地、主要营业地、联络资料、授权代表资料外，并未有提供详细的投诉人背景、业务性质等资料。投诉人指出，在之前与其他注册商标的域名争议中，注册人已验证讯息。投诉人又指出统一域名争议最初曾向捷克仲裁法院提出仲裁。基于两个争议域名的注册协议是中文，捷克仲裁法院无法以中文处理该仲裁，而该仲裁亦已结案处理¹（注1：按投诉人提供的“On-line ADR Centre of the Czech Arbitration Court (CAC) Terminate the

dispute” 文件显示，涉及两个争议域名的 administrative proceedings No. 101073 已经终止)。

投诉人 Dafa 系列品牌的商标注册

16. 投诉人提供了投诉人在以下国家和地区就 “Dafa” 及 “dafabet” 品牌商标 (以下简称 “Dafa 系列品牌”) 的注册证副本及中文译本。

香港

商标	注册号	类别	核定商品/服务项目	注册日期
DAFA	302048148	41	Casino services; Internet casino services; providing on-line casino games and games of chance; providing on-line casino-type computer games; entertainment services in the form of casino games; provision of casino, gambling and gaming facilities; gaming services; rental and leasing of gaming tables, card games, card game apparatus, casino games, casino game apparatus, gambling games, gambling game apparatus, gaming machines, casino machines and gambling machines; provision of gaming tables, card games,	03-10-2011


商标	注册号	类别	核定商品/服务项目	注册日期
			card game apparatus, casino games, casino game apparatus, gambling games, gambling game apparatus, gaming machines, casino machines and gambling machines; training services relating to the aforesaid services	

马来西亚


DAFA	2011019075	41	ditto	28/10/2011
------	------------	----	-------	------------

菲律宾

Dafa	42014505033	38, 41	Class 38: Provision of access to live entertainment and poker tournament through a global network system Class 41: Casino services; entertainment services in the form of casino games; provision of casino, gambling and gaming facilities; gaming	24/10/2014
------	-------------	--------	--	------------

			services; rental, leasing of gaming tables, card games, card game apparatus, casino games, casino game apparatus, gambling games, gambling game apparatus, gaming machines, casino machines and gambling machines, provision of gaming tables, card games, card game apparatus, casino games, casino game apparatus, gambling games, gambling game apparatus, gambling machines, casino machines and gambling machines, training services relating to any of the aforesaid services	
	42014505034	38, 41	ditto	24/10/2014

CTM (欧洲共同体商标)

	012067138	38, 41	Class 38: Provision of access to live entertainment and poker tournament through a global	14/08/2013
---	-----------	--------	--	------------

		<p>network system</p> <p>Class 41: Casino facilities (gambling) (providing-) gambling services; gaming; gaming machine entertainment services; gaming services for entertainment purposes; sporting services; betting services; bookmaking services; operating of lotteries; organization of sports competitions; electronic games services provided by means of the internet; internet games (non- downloadable); provision of games by means of a computer based system; provision of electronic gaming, gambling and betting services transmitted via a global computer network, namely the Internet; casino</p>	
--	--	---	--

			services, booking making services; provision of information relating to sports, betting and gaming services accessible via a global computer network; sports and entertainment services including services provided on a web-site over computer networks, arranging and conducting competitions and sports events; providing databases featuring sports, news and sports information, provision of gaming news and information over a global computer network, namely the Internet; organizing and conducting lotteries; credit card betting; gaming, gambling, lottery or bookmaking services; electronic information relating to	
--	--	--	--	--

			entertainment, on-line gaming and gambling, provided on-line from a computer database or via the Internet; information, advice and assistance relating to the aforementioned services; organization of live entertainment and poker tournaments; management of entertainment services; publication of non-downloadable online electronic publications, including magazines, newsletters, brochures and flyers in the field of sports and entertainment; electronic games services provided by means of the Internet	
--	--	--	--	--

被投诉人指出：

17. 被投诉人未在规定期限内提交答辩书，没有任何陈述。

当事人主张

投诉人主张如下：

两个争议域名与投诉人之商标相同及/或混淆性地相似

18. 投诉人指出两个争议域名均使用了前缀“Dafa”和一连串数字的组合。投诉人又指出被投诉人网站提供了与投诉人相同的服务，并基本上复制了投诉人网站的内容及非法使用了投诉人的图片、图像、设计、文字及商标等内容。
19. 基于上述事由，投诉人因此主张其已证明两个争议域名与投诉人享有的商品商标或服务商标权利的商标相同，或混淆性相似。

被投诉人就争议域名不享有任何权利或合法权益

20. 投诉人指出投诉人与被投诉人没有任何的联系。投诉人从未授权或许可被投诉人使用“Dafa”商标或相关知识产权。投诉人又指出被投诉人复制投诉人网站说明被投诉人基于恶意试图将消费者引向其网站，从而获得不正当利益。
21. 基于上述事由，投诉人因此主张被投诉人对两个争议域名并不拥有任何权利或合法利益。

被投诉人恶意注册或使用争议域名

22. 投诉人指出，被投诉人恶意使用投诉人的“Dafa”商标作为其域名。被投诉人除了在两个争议域名网站使用“Dafa”商标，还复制了投诉人网站的图片、图像、设计、内容等等。
23. 投诉人又指出，被投诉人试图获得商业上的不正当利益，故意引导互联网用户访问被投诉人的网站或其他在线的定位内容以达到产生与投诉人商标在服务提供商的混淆的可能性，令消费者误以两个争议域名网站与投诉人之间存在附属、担保或赞助关系。
24. 投诉人又指出，投诉人虽曾向被投诉人发出警告函要求被投诉人停止侵权的行为，唯截至投诉书之时，投诉人仍没有收到任何回复，而被投诉人则仍然继续有关的行为。

25. 基于以上事由，投诉人认为被投诉人对于两个争议域名的注册及使用的行为具有恶意。

被投诉人主张如下：

26. 被投诉人未在规定时限内提交答辩书。

专家组意见

27. 根据《政策》第 4(a)条规定，符合下列条件的投诉应当得到支持：

- (i) 争议域名与投诉人拥有的商标或服务标记相同或极其相似，容易引起混淆；且
- (ii) 被投诉人不拥有对该域名的权利或合法利益；且
- (iii) 被投诉人的域名已被注册，并且正被恶意使用。

投诉人在行政程序中必须举证，证明以上三种情形同时具备。

关于争议域名与投诉人拥有的商标或服务标记相同或极其相似，容易引起混淆

28. 首先投诉人提供证据材料证明投诉人在香港、马来西亚、菲律宾及欧洲共同体拥有 Dafa 系列品牌商标的商标注册及中文译本。从投诉人提供的商标注册证复印本中显示 DAFA 早于 2011 年 10 月 3 日已为投诉人注册。另外，投诉人在 2011 至 2014 年间亦已在其他国家/地区分别注册成为 Dafa 系列品牌商标拥有人，有关的注册均较被投诉人注册两个争议域名（分别为 2014 年 8 月 19 日及 2014 年 9 月 16 日）为先（除了投诉人在菲律宾的注册较被投诉人为后（2014 年 10 月 24 日））。
29. 被投诉人对于投诉人提交的文件证据并未有在规定时限内提交答辩书加以否定。
30. 因此专家组接纳投诉人有关证据，证明投诉人的 Dafa 系列品牌商标的注册（除了在菲律宾的注册外）较被投诉人注册两个争议域名为先。
31. 专家组接纳投诉人的所指，被投诉人的两个争议域名网站的前缀与投诉人的 Dafa 商标相同。投诉人亦提供了投诉人网站与被投诉人两个争议域名网站的截图，以说明被投诉人网站提供了与投诉人相同的服务及投诉人所指被投诉

人网站基本上复制了投诉人网站的内容及非法使用了投诉人的图片、图像、设计、文字及商标等内容。

32. 被投诉人对于投诉人上述相关的主张并未在规定时限内提交答辩书加以否定。
33. 综合以上原因，专家组接纳投诉人的主张及认为投诉人之举证足以证明两个争议域名与投诉人享有的商品商标或服务商标相同或混淆性相似。
34. 因此专家组裁定投诉人的投诉满足《政策》第 4(a)(i) 条的条件。

关于被投诉人不拥有对争议域名的权利或合法利益

35. 鉴于投诉人提供的注册证书副本，显示投诉人 DAFA 系列品牌商标当中最早的登记日期为 2011 年 10 月 3 日，该日期较被投诉人注册两个争议域名的日期（分别为 2014 年 8 月 19 日及 2014 年 9 月 16 日）为先。而被投诉人对于投诉人上述相关的主张并未在规定时限内提交答辩书加以否定。
36. 同时，被投诉人并未有提交答辩书就被指其从未获投诉人授权或许可使用 Dafa 系列品牌商标提出证据反驳。
37. 被投诉人未有提交答辩书就其选择使用“dafa”作为两个争议域名主要部份的原因。
38. 因此专家组接纳投诉人提供的表述及证据，证明被投诉人对投诉人注册/使用两个争议域名不存在任何许可或授权，亦不存在任何情况的默许。
39. 根据《政策》第 4(c) 条，被投诉人可依赖以下理由，就被指其对两个争议域名或其主要部分不享有合法权益，提出抗辩：
 - (i) 在接到有关争议的任何通知之前，使用或有证据表明准备使用该域名或与该域名对应的名称来用于提供诚信商品或服务；或者
 - (ii) 即使未获得商标或服务标记，但作为个人、企业或其它组织一直以该域名而广为人知；或者
 - (iii) 合法或合理使用该域名、不以营利为目的，不存在为商业利润而误导消费者或玷污引起争议之商标或服务标记之意图。


40. 被投诉人并未有提交答辩书，就被指其对两个争议域名或其主要部分不享有合法权益，提出《政策》第4(c)条的任何一个理由作抗辩。
41. 综合以上原因，专家组接纳投诉人的主张，被投诉人对本案之两个争议域名或其主要部份，并不享有任何权利或合法权益。因此专家组裁定投诉人的投诉满足《政策》第4(a)(ii)条的条件。

关于被投诉人已注册并恶意使用争议域名

42. 关于被投诉人对两个争议域名的注册和使用是否具有恶意，《政策》第4(b)条列明，若专家组发现存在以下情况（特别是但不仅限于以下情况），则可将其作为恶意注册和使用域名的证据：
- (i) 一些情况表明，被投诉人已注册域名或已获得域名，主要用于向投诉人（商标或服务标记的所有者）或该投诉人的竞争对手销售、租赁或转让该域名注册，从而获得比被投诉人所记录的，与域名直接相关之现款支付成本的等价回报还要高的收益；或者
 - (ii) 被投诉人已注册该域名，其目的是防止商标或服务标记的所有者获得与标记相对应的域名，只要被投诉人已参与了此类行为；或者
 - (iii) 被投诉人已注册该域名，主要用于破坏竞争对手的业务；或者
 - (iv) 被投诉人使用该域名是企图故意吸引互联网用户访问被投诉人方网站或其它在线网址，从而获得商业利益，方法是使被投诉人网站或网址，或者该网站或网址上的产品或服务的来源、赞助商、从属关系或认可与投诉人的标记具有相似性，从而使人产生混淆。

43. 专家组已判断了被投诉人应在未获投诉人授权或许可/默许的情况下，注册两个争议域名。

44. 专家组从投诉人提供的投诉人网站与被投诉人两个争议域名网站的截图留意到投诉人网站与被投诉人两个争议域名网站性质均是提供网上赌博娱乐场游戏等服务，被投诉人的两个争议域名网站均采用了投诉人的

“” 商标。因此专家组接纳投诉人提供的表述及证据证明了被投诉人通过使用两个争议域名网站是故意引导互联网用户访问被投诉人的网站或其它在线的定位内容以达到与投诉人商标在服务提供商的混淆的可能性，使消费者误以为被投诉人网站与投诉人之间存在附属、担保或赞助关系，此等行为容易令浏览者误会两个争议域名网站为投诉人官方或授权网站，是不真诚及恶意的行为。另一方面，投诉人曾向被投诉人发出警告函要求被投诉人停止侵权，但被投诉人没有任何回复并继续进行非法使用。这显

示被投诉人注册及使用两个争议域名是恶意的行为，及损害投诉人权利及/或权益。

45. 被投诉人对于投诉人上述相关的主张或证据并未在规定时间内提交答辩书加以否定。
46. 因此，专家组裁定被投诉人对两个争议域名之注册或使用是具有《政策》第4(b)(iv)条所述之恶意。因此，专家组裁定投诉人满足了《政策》第4(a)(iii)条之条件。

裁决

47. 专家组考虑过投诉人提供之证据及基于被投诉人对于投诉人上述相关的主张并未提交答辩书加以否定，专家组因此认为投诉人已满足《政策》第4(a)条的以下全部三个条件：

- (i) 本案两个争议域名<dafa7075.com>及<dafa8612.com>与投诉人拥有的商标或服务标记相同或极其相似，容易引起混淆；以及
- (ii) 被投诉人对两个争议域名或其大部分不享有权利或合法利益；以及
- (iii) 被投诉人对两个争议域名的注册和使用具有恶意。

因此专家组裁定本案投诉人的投诉成立，并按投诉人的请求，将两个争议域名转移给投诉人。



专家组：杨文声

日期：2016年3月22日